

No. 23287

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY
and
SENEGAL**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at
Dakar on 17 June 1983**

Authentic texts: German and French.

Registered by the Federal Republic of Germany on 19 March 1985.

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE
et
SÉNÉGAL**

**Accord de coopération financière. Signé à Dakar le 17 juin
1983**

Textes authentiques : allemand et français.

Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 19 mars 1985.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SENEGAL CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of Senegal,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of Senegal,

Have agreed as follows:

Article 1. (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of Senegal to raise loans with the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, for the projects specified in paragraph 2, provided that, after examination, the projects qualify for promotion, and, if need be, financial contributions for preparing the projects and for such ancillary measures as may be required for implementing and supporting them, up to a total of DM 53,000,000 (fifty-three million Deutsche Mark).

(2) The loans and financial contributions granted shall be used for the following projects:

- Dakar peat-fired power plant
- Organization of water-supply maintenance in rural areas
- Renovation of the Dakar-Mali frontier railway.

(3) The projects referred to in paragraph 2 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Senegal so agree.

The financial contributions granted for the preparations and ancillary measures referred to in paragraph 1 shall, if not used for these purposes, be converted into loans.

Article 2. Utilization of the total amount referred to in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the loans and financial contributions; these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

¹ Came into force on 17 June 1983 by signature, in accordance with article 8.

Article 3. The Government of the Republic of Senegal shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of Senegal in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2.

Article 4. The Government of the Republic of Senegal shall allow passengers and suppliers free choice of transport enterprises for such transport by sea and air of persons and goods as results from the granting of the loans and financial contributions, refrain from taking any measures that might exclude or impede the participation of transport enterprises having their principal place of business in the German area of application of this Agreement, and grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

Article 5. Supplies and services for projects financed from the loans and financial contributions shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

Article 6. With regard to supplies and services resulting from the granting of the loans and financial contributions, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

Article 7. With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall also apply to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of Senegal within three months following the date of entry into force of this Agreement.

Article 8. This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Dakar on 17 June 1983, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

VOLKER ANDING

For the Government of the Republic of Senegal:

CHEIKH KANE